

คำนำ

นิทานเป็นเรื่องที่เด็กชอบ เพราะเป็นเรื่องเล่าต่อเนื่องที่มีตัวละคร แต่สำหรับนิทานอีสปแล้วเป็นนิทานที่มีคติสอนใจ ซึ่งคนไทยคุ้นเคยมานาน จนเกิดสำนวนจากนิทานอีสปหลายสำนวน เช่น กบเลือกนาย หม่าในรางหญ้า หม่าปากับลูกแกะ กระต่ายกับเต่า หม่าหางด้วน เหลือบฝูงใหม่ เด็กเลี้ยงแกะ เป็นต้น ประกอบกับเด็กชอบภาพยกลอนง่าย ๆ จึงเห็นว่าควรจะนำนิทานอีสปของมหาอำมาตย์โท พระยามะราชิบดี จำนวน 45 เรื่องและต่อท้ายด้วยเรื่องเด็กเลี้ยงแกะ อีก 1 เรื่อง มาแต่งด้วยภาพ 3 ชนิด คือ ภาพยี่ยานี 11 ภาพยี่ฉบับัง 16 ภาพยี่สุรางคนางค์ 28 และกลอนอีก 2 ชนิด คือ กลอนหก กับ กลอนแปด ทั้งนี้เพื่อให้นักศึกษาลองพิจารณาและหัดแต่งร้อยกรองเรื่องต่าง ๆ เพื่อฝึกทักษะโดยอาศัยเรื่องตัวอย่างเหล่านี้

การแต่งภาพยกลอนนั้นต้องใช้ความอดสาหะ วิทยภาพและเวลามาก แต่เพื่อประโยชน์ของนักศึกษาแล้ว เวลาและความลำบากที่ลงทุนไปก็ถือเป็นความภาคภูมิใจที่คุ้มค่า

รองศาสตราจารย์ทวีศักดิ์ ญาณประทีป
ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง